



Unione Europea

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!



Prot. n.1797/P235

Capo d'Orlando, li 21/03/2011

**A TUTTI GLI INTERESSATI**

**AL CENTRO PER L'IMPIEGO n.31**

Via Piave, n.34

98071 CAPO D'ORLANDO (ME)

All'ALBO

Al sito [www.ctp4-me.it](http://www.ctp4-me.it)

**Agli Atti del Piano integrato PON  
relativo all'Avviso Prot. n.AOODGAI/3760 del 31/03/2010**

Obiettivo G (codice G-1-FSE-2010-317)

percorso formativo "Parlo italiano 2"

Oggetto: **Piano integrato PON relativo all'Avviso Prot. n. AOODGAI/3760 del 31/03/2010.**

Obiettivo G (codice G-1-FSE-2010-317), percorso formativo "Parlo italiano 2".

**Bando per il reclutamento di n.1 Mediatore culturale.**

### Il Dirigente Scolastico

**VISTA** la deliberazione del Collegio dei docenti del 11/05/2010, verbale n.8 punto 3, con la quale è stato approvato il Piano Integrato di Istituto - Annualità 2010/2011, obiettivo B (azione B.6) ed obiettivo G (azione G.1), a valere sul PON 2007/2013 "Competenze per lo Sviluppo" finanziato dal F.S.E., a titolarità del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – Direzione Generale Affari Internazionali, Ufficio IV;

**VISTA** la nota ministeriale prot. n.AOODGAI-10061 del 30/07/2010, con la quale sono stati autorizzati i Piani Integrati di Istituto - Annualità 2010/2011, a valere sul PON 2007/2013 "Competenze per lo Sviluppo" finanziato dal F.S.E., nonché l'elenco allegato, pubblicati in data 04/08/2010 nel sito <http://www.pubblica.istruzione.it/fondistrutturali>;

**RICHIAMATO** il proprio provvedimento del 13/08/2010 con il quale è stata proposta la formale assunzione in bilancio del Piano de quo per l'importo complessivamente autorizzato di € 84.709,31 (euro ottantaquattromilasettecentonove/31), e, in particolare:

- 1) P234: Obiettivo B, az. B.6 (codice B-6-FSE-2010-24) per un importo di € 9.821,43;
- 2) P235: Obiettivo G, az. G.1 (codice G-1-FSE-2010-317) per un importo di € 74.887,88;

**VISTA** la deliberazione del Consiglio d'Istituto del 08/09/2010, verbale n.1 punto 2, con la quale è stata approvata la formale assunzione in bilancio del Piano de quo per l'importo complessivo autorizzato di € 84.709,31 (euro ottantaquattromilasettecentonove/31), e, in particolare:

- 1) P234: Obiettivo B, az. B.6 (codice B-6-FSE-2010-24) per un importo di € 9.821,43;
- 2) P235: Obiettivo G, az. G.1 (codice G-1-FSE-2010-317) per un importo di € 74.887,88;

**RITENUTO** opportuno procedere al reclutamento di un mediatore culturale per favorire l'integrazione scolastica dei corsisti per il percorso formativo "Parlo italiano 2", atteso che tale corso è frequentato da numerosi stranieri che provengono da Colombia, Marocco, Polonia, Russia, Senegal, Somalia, Ucraina;

**VISTA** la deliberazione del Consiglio d'Istituto del 13/10/2010, verbale n.3 punto 3, con la quale sono stati approvati i criteri generali da seguire nei bandi per l'attribuzione degli incarichi per le diverse figure professionali;

**VISTE** le "Disposizioni ed Istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013, Edizione 2009";

**VISTE** le "Istruzioni per la Gestione dei Piani";

### Indice

La selezione per il reclutamento di n.1 mediatore culturale, nell'ambito dell'Obiettivo G (Migliorare i sistemi di apprendimento durante tutto l'arco della vita), Azione 1 (Interventi formativi flessibili finalizzati al recupero dell'istruzione di base per giovani e adulti), percorso formativo "Parlo italiano 2", per n. 10 ore di attività.

Il mediatore culturale, che è un ponte tra culture differenti e non soltanto un interprete che traduce da una lingua ad un'altra, dovrà esercitare – di concerto con il tutor e l'esperto – una vera e propria funzione di orientamento nei confronti degli immigrati; deve provenire da uno dei paesi stranieri dei corsisti, avere una buona conoscenza della lingua italiana e di almeno due lingue straniere (Inglese, Francese, Arabo, Rumeno, Polacco, Ucraino, Spagnolo) e possedere una documentata conoscenza del settore di competenza, che potrà essere giuridico, educativo o amministrativo.

Il mediatore culturale, oltre alla prestazione della propria attività per n.10 ore, è tenuto a partecipare, ove richiesto, ad eventuali riunioni ed assicurare la propria presenza a possibili incontri propedeutici alle attività e/o a manifestazioni conclusive del progetto.

La prestazione professionale del mediatore culturale sarà retribuita con un compenso orario lordo, massimo ed onnicomprensivo, di € 80,00 (euro ottanta/00); non è previsto alcun rimborso per viaggio, vitto, alloggio.

Le attività si svolgeranno, in orario pomeridiano, presumibilmente nel periodo aprile/giugno 2011 e, in ogni caso, dovranno concludersi entro il 31/12/2011.

Chiunque, avendone le competenze specifiche, abbia interesse ad essere nominato quale **mediatore culturale** nel percorso formativo "Parlo italiano 2", Obiettivo G, Azione 1 (codice G-1-FSE-2010-317), è invitato a presentare istanza, corredata di curriculum vitae su modello europeo e copia del titolo di studio conseguito nel paese di origine debitamente tradotto in italiano, indirizzata al Dirigente Scolastico Coordinatore del CTP n.4, presso Istituto Comprensivo n.1 di Capo d'Orlando, che dovrà pervenire all'ufficio protocollo della scrivente Istituzione scolastica entro e non oltre **le ore 12:00 del giorno 02/04/2011** (non verranno prese in considerazione istanze inviate via fax o per e-mail).

Saranno escluse le istanze:

- pervenute fuori termine (non fa fede il timbro postale);
- prive della firma del richiedente;
- non corredate di titolo di studio conseguito nel paese di origine debitamente tradotto in italiano;
- non corredate di CV datato, firmato e recante in calce le seguenti dichiarazioni:
  1. *Il/la sottoscritta, a conoscenza che le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara, ai sensi della legge n.15/1968 e successive modificazioni ed integrazioni, che quanto riportato nel presente curriculum vitae corrisponde al vero ed è reso sotto la propria personale responsabilità.*
  2. *Il/la sottoscritto/a autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dal D. Lgs. 30 giugno 2003 n.196.*



Unione Europea

FONDI STRUTTURALI EUROPEI

pon 2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)

Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!



La domanda ed il curriculum vitae dovranno essere compilati secondo lo schema dei modelli allegati, che sono reperibili anche presso la sede del CTP e sul sito [www.ctp4-me.it](http://www.ctp4-me.it).

L'incarico sarà conferito, in presenza dei requisiti richiesti, anche in caso di una sola domanda.

Gli interessati dovranno dichiarare la disponibilità a svolgere l'incarico secondo il calendario predisposto dal Gruppo operativo di Piano.

Dovranno altresì autorizzare l'Amministrazione scolastica al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dal D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Gli incarichi saranno conferiti sulla base della comparazione dei CC.VV. secondo i seguenti criteri:

**1<sup>a</sup> fase: verifica del possesso delle competenze ai fini dell'ammissibilità della richiesta.**

Le competenze si considerano possedute se il richiedente proviene da uno dei paesi stranieri dei consisti (Colombia, Marocco, Polonia, Russia, Senegal, Somalia, Ucraina) ed è in possesso di un titolo di studio conseguito nel paese di origine almeno equivalente al diploma italiano di istruzione secondaria di secondo grado nel settore giuridico, educativo o amministrativo, o ha già svolto attività di mediatore culturale presso Istituti scolastici statali italiani.

**2<sup>a</sup> fase: valutazione dei titoli per coloro che saranno riconosciuti in possesso delle competenze.**

**TABELLA DI VALUTAZIONE PER LA COMPARAZIONE DEI CV**

- **Titolo di Studio** (laurea o diploma) **specifico** conseguito nel paese di origine:
  - Laurea: fino ad un massimo di punti 20 (il doppio della media dei voti, rapportata in decimi).
  - Diploma: fino ad un massimo di punti 10 (media dei voti, rapportata in decimi).
 Se il punteggio non risulta indicato, il titolo si considera conseguito con la votazione di 6/10.
- **Altri titoli di studio** conseguiti in Italia in aggiunta al precedente (fino ad un massimo di punti 10):
  - per ogni laurea: punti 5;
  - per ogni diploma di istruzione secondaria di secondo grado: punti 3;
  - per il diploma di istruzione secondaria di primo grado: punti 1;.
- **Attività di mediatore culturale** presso Istituti scolastici italiani (fino ad un massimo di punti 20):
  - Punti 5 per ogni incarico.
- **Attività di docente/esperto** nei progetti PON e/o POR e/o in altri corsi non curriculari per adulti svolti dai C.T.P. (fino ad un massimo di punti 10):
  - Punti 1 per ogni incarico.
- **Attività di tutor** nei progetti PON e/o POR e/o in altri corsi non curriculari per adulti svolti dai C.T.P. (fino ad un massimo di punti 5):
  - Punti 0,5 per ogni incarico.
- **Altri incarichi** espletati nei progetti PON e/o POR (fino ad un massimo di punti 2,5).
  - Punti 0,25 per ogni incarico.
- **Attività di docenza** nel settore dell'istruzione degli adulti (fino ad un massimo di punti 10):
  - punti 1 per ogni anno di attività o frazione superiore a 6 mesi.
- **Attività di Facilitatore/animatore** e/o di **Referente per la valutazione** nei Piani Integrati di Istituto a valere sul PON 2007/2013 "Competenze per lo Sviluppo" (fino ad un massimo di punti 6):
  - Punti 1 per ogni incarico.

**Note alla tabella di valutazione dei titoli:**

- a. Le attività svolte nei progetti PON e/o POR e/o in altri corsi non curriculari per adulti svolti dai C.T.P. **saranno valutate soltanto se nel CV sono riportati i dati identificativi del progetto (titolo e/o codice).**

Questa Istituzione scolastica si riserva di verificare, anche a campione, la veridicità di quanto dichiarato nei CC.VV. presentati a corredo delle domande; le eventuali dichiarazioni

mendaci saranno perseguite a norma di legge.

Allegati:

1. Modello di domanda;
2. Modello di curriculum vitae "europass".

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
(Dott. Franco Fogliani)